

Visitation BVM Church

2625 B Street
Philadelphia, PA 19125

Rectory: 215-634-1133



Español

Vigilia Misa Dominical
El Sábado 5 pm Inglés

Misas Dominicales
8 am Español
9:30 am Inglés
11 am Vietnamita

Iglesia de Arriba
10 am Español

Misa Diaria
8:00 am Inglés Lun - Sáb
Iglesia de Abajo
7 pm el Martes Español
7 pm el Miércoles Español

Confesiones
Los Sábados de 4p a 5p
Iglesia de Abajo
O con Cita Previa

Matrimonios
Llamar a la oficina de la
Parroquia al mínimo de 6 meses antes
del día de su Boda.

Preciosa Sangre
El Lunes 7 - 8 pm (*Varia*)

Circulo de Oración
El Miércoles 7:30 - 8:30 pm

Juan Veinte Tres
El Jueves 7 - 8:30 pm

Legión de María
El Lunes 9 - 10 am (*Rectoría*)

English

Vigil Sunday Mass
Sat 5pm

Sunday Masses:
Lower Church
8 am Spanish
9:30 am English
11 am Vietnamese

Upper Church
10 am Spanish

Weekday Mass
8:00 am Mon - Sat

Lower Church
7 pm Tues Spanish
7 pm Wed Spanish

Confessions
Saturdays 4 - 5pm
Lower Church
Or By Appointment

Marriages
Call the Parish office for an
appointment at least 6 months
before your wedding day.

**For all other sacraments,
call the Parish office**

Vietnamese

Thánh Lễ Chúa Nhật
11 giờ trưa
Giải Tội
10:30 sáng Chúa Nhật

Thứ Bảy đầu tháng có Thánh
Lễ Trọng:

8:00 sáng (tiếng Anh)
7 giờ chiều (tiếng Mỹ)

Rửa Tội
Liên lạc với Cha quản nhiệm

Bí Tích Hôn Nhân
Liên lạc với Cha quản nhiệm 6
tháng trước ngày cưới
Trao Minh Thánh
Liên lạc với Cha quản nhiệm

Giáo Lý
Liên lạc với Cha quản nhiệm
hoặc Trưởng Hoa

Việt Ngữ: Liên lạc với thầy
Quốc Anh hoặc Trưởng Hoa
Thiếu Nhi: Liên lạc với
Trưởng Phúc hoặc Trưởng Nhi
Ca Đoàn: Liên Lạc với Ca
Trưởng Nghĩa Hoàng,
(267) 312-3310

From the Pastor's desk

Palm Sunday is also known as Passion Sunday, as the reading of the passion narrative is the focal point of the liturgy. Passion describes a particularly intense form of love.

Romeo and Juliette were passionately in love and couldn't live without one another. This type of passion implies a burning desire that originates within the person, as well as an intense drive to satisfy that desire.

The passion of Jesus is different. Passion, from *passio*, means to suffer, to bear. It means to be receptive, passive, allowing someone or something to affect your spirit deeply. This is why love – passion – always involves suffering. If you allow yourself to be vulnerable to another, it will hurt you in some way.

I knew an elder woman who had suffered a stroke. She was hospitalized for a long time. She was ready to go home. She asked me to visit the home so I could give her communion when she arrived. I arrived a few minutes early and could see the whole house was that her husband had decorated the house for Christmas. There were stockings on the fireplace, a Christmas tree in the middle of the living room, even a model train under the tree. The only thing that was unusual was that it was the middle of July!

"You're probably wondering why the house is decorated for Christmas," he asked. "Well, now that you mention it," I said, trying not to embarrass the man. He said, "my wife was in the hospital over Christmas, and it's her favorite time of year. So I wanted the house to be the way she really likes it when she got home from the hospital."

That's passion.

Passion is not self-love, or drama, or intentionally exaggerated emotion to impress an observer. Passion is openness and receptivity to another.

Jesus has passion, meaning he is receptive to God and to us. He allows himself to be moved by the love God has for human beings. He allows himself to be moved by our suffering, our shame, our oppression, the painful and destructive effects of our sins.

"Christ suffered for you and left you an example, to have you follow in his footsteps. He did not wrong; no direct was found in his mouth. When he was made to suffer, he delivered himself up to the One who judges justly. In his own body he brought your sins to the cross, so that all of us, dead to sin, could live in accord with God's will. By his wounds we were healed" (1 Peter 2:19-21).

Be healed, therefore. His passion, his blood, has purified you from your sins, so there is no need to blame and rage at another to relieve your shame and guilt.

Follow his example. Don't confuse self-love for real passion. Open yourself to receive the love of God and so allow yourself to truly others, even if it means decorating your house in July to make it look like for Christmas.

Holy Week

Palm Sunday 4/13

- 8am **Spanish** - lower church
- 9:30am **English** - lower church
- 10am **Spanish** - upper church
- 11am **Vietnamese** - lower church

All services start with the blessing of Palms in the playground

Holy Thursday 4/17

- 7pm Mass of the Last Supper
Trilingual - lower Church

Good Friday 4/18

- 1pm Way of the Cross - **Trilingual**
- 3pm Passion Liturgy - **Spanish & English**
upper Church
- 7pm Passion Liturgy - **Vietnamese**
lower Church
- 7pm La Soledad de Maria - **Spanish**
upper Church

Easter Vigil 4/19

- 7:30pm Easter Vigil - **Trilingual**
upper Church

Easter Sunday 4/20

- 8am **Spanish** - lower church
- 9:30am **English** - lower church
- 10am **Spanish** - upper church
- 11am **Vietnamese** - lower church

Del Escritorio del Párraco



El Domingo de Ramos también se conoce como Domingo de Pasión, ya que la lectura del relato de la pasión es el punto central de la liturgia. La Pasión describe una forma de amor particularmente intensa.

Romeo y Julieta estaban apasionadamente enamorados y no podían vivir el uno sin el otro. Este tipo de pasión implica un deseo ardiente que se origina dentro de la persona, así como un impulso intenso para satisfacer ese deseo.

La pasión de Jesús es diferente. Pasión, de passio, significa sufrir, tolerar. Significa ser receptivo, pasivo, permitir que alguien o algo afecte profundamente a tu espíritu. Por eso el amor - la pasión - siempre implica sufrimiento. Si te permites ser vulnerable ante otro, se te dañará de alguna manera.

Conocí a una anciana que había sufrido un derrame cerebral. Estuvo hospitalizada mucho tiempo. Estaba lista para irse a casa. Me pidió que visitara su casa para que pudiera darle la comunión cuando llegara. Llegué unos minutos antes y pude ver que toda la casa estaba decorada por su marido para Navidad. Había calcetines en la chimenea, un árbol de Navidad en medio del salón, incluso una maqueta de tren bajo el árbol. ¡Lo único raro era que estábamos en pleno mes de julio!

«Seguramente te preguntarás por qué la casa está decorada para Navidad», me preguntó el esposo. «Bueno, ahora que lo menciona», le dije, tratando de no avergonzarse al hombre. «Mi mujer estuvo en el hospital en Navidad y es su época favorita del año. Así que quería que la casa estuviera como a ella le gusta cuando volviera del hospital».

Eso es pasión.

La pasión no es amor propio, ni drama, ni emoción intencionadamente exagerada para impresionar a un observador. La pasión es apertura y receptividad hacia el otro.

Jesús tiene pasión, lo que significa que es receptivo a Dios y a nosotros. Se deja conmover por el amor que Dios tiene por los seres humanos. Se deja conmover por nuestro sufrimiento, nuestra vergüenza, nuestra opresión, los efectos dolorosos y destructivos de nuestros pecados.

“Cristo sufrió por vosotros y os dejó un ejemplo, para que siguierais sus huellas. Él no hizo mal; no se encontró nada directo en su boca. Cuando le tocó sufrir, se entregó a Aquel que juzga con justicia. En su propio cuerpo llevó vuestros pecados a la cruz, para que todos nosotros, muertos al pecado, pudiéramos vivir de acuerdo con la voluntad de Dios. Por sus heridas fuimos sanados” (1 Pet. 2:19-21).

Sea sanado, pues. Su pasión, su sangre, te ha purificado a ti de tus pecados, así que no hay necesidad de culpar y enfurecerse contra a un otro para aliviar tu vergüenza y tu culpa.

Sigue su ejemplo. No confundas el amor propio con la verdadera pasión. Ábrete a recibir el amor de Dios y permítete así amar de verdad a los demás, aunque eso signifique adornar tu casa en julio para que parezca de Navidad.

Santa Semana

Domingo de Ramos 4/13

8am **Español** - iglesia abajo
9:30am **Inglés** - iglesia abajo
10am **Español** - iglesia arriba
11am **Vietnamita** - iglesia abajo

La bendición de las palmas en el patio

Jueves Santo 4/17

7pm Misa de Última Cena
Trilingüe - iglesia abajo

Viernes Santo 4/18

1pm El Vía Crucis por las calles - **Trilingüe**
3pm Liturgia de la Pasión del Señor
Español y Inglés - iglesia arriba
7pm Liturgia de la Pasión del Señor
Vietnamita - iglesia abajo
7pm La Soledad de María - **Español**
iglesia arriba

Vigilia Pascual 4/19

7:30pm **Trilingüe** - iglesia arriba

Domingo de Pascua 4/20

8am **Español** - iglesia abajo
9:30am **Inglés** - iglesia abajo
10am **Español** - upper church
11am **Vietnamita** - iglesia abajo

CHÚA NHẬT LỄ LÁ NĂM C - 2025

Tuần Thánh, Giáo Hội cho con cái mình được dịp dự những ngày cuối cùng trong sứ vụ cứu thế của Chúa Giêsu ở trần gian. Phụng vụ Chúa Nhật Lễ Lá được mở đầu bằng nghi thức làm phép lá và rước lá. Trong nghi thức này, cộng đoàn dân Chúa được nghe đọc bài Tin Mừng tường thuật lại việc Chúa Giêsu long trọng vào thành Giêrusalem với tư cách của Đấng Mêsia. Hình ảnh Chúa Giêsu cưỡi trên lưng lừa khiến người ta nhớ lại lời sấm ngôn nói về Đấng Mêsia được ghi lại trong sách ngôn sứ Dacaria: “Này thiếu nữ Sion, hãy vui mừng hoan hỉ. Hỡi thiếu nữ Giêrusalem, hãy vui sướng reo hò, vì kìa Đức Vua của ngươi đang đến với ngươi. Người là Đấng Chính Trực, Đấng Toàn Thắng, khiêm tốn ngồi trên lưng lừa, một con lừa vẫn còn theo mẹ”.

Hình ảnh dân chúng reo hò tung hô Chúa Giêsu cũng gợi nhớ đến cuộc lễ đăng quang của vua Salomon được ghi lại trong sách các vua quyển thứ nhất: “Hãy đưa các bê tôi của Chúa Thượng đi theo các người để Salomon, con ta, cỡi con la cái của ta rồi đưa nó xuống Ghikhô, ở đây tư tế Sadôc và ngôn sứ Natan sẽ xức dầu phong nó làm vua Israel. Các ngài sẽ rúc tù và và tung hôn vua Salomon muôn năm”.

Qua việc công khai vào thành một cách long trọng như thế, Chúa Giêsu khẳng định Người là Đấng Mêsia và là vua của dân Israel. Tuy nhiên, Người không xây dựng vương quốc bằng cách đánh nam dẹp bắc hay bằng cách phát triển các sức mạnh kinh tế, mà bằng cách thi hành thánh ý Thiên Chúa Cha trong vai trò người tôi tớ trung thành đã được ngôn sứ Isaia mô tả trong bốn bài ca của ông. Cuộc khai hoàn vào thành Giêrusalem này chỉ là bước khởi đầu cho cuộc thương khó mà Chúa Giêsu phải trải qua để chiến thắng sự dữ và sự chết, mở ra cho loài người lối đi đến cõi phúc bất diệt bên Thiên Chúa.

Phụng vụ thánh lễ dẫn chúng ta vào cuộc thương khó của Chúa Giêsu bằng cách cho chúng ta nghe đọc bài ca thứ ba của ngôn sứ Isaia viết về những nỗi khổ đau mà người tôi tớ trung thành của Thiên Chúa phải gánh chịu: “Tôi đã đưa lưng cho người ta đánh đòn, gơ má cho người ta giạt râu,

tôi không che mặt khi bị mắng nhiếc phỉ nhổ”. Kế đó là bài trích thư thánh Phaolô tông đồ gửi tín hữu Philippê nói về sự từ bỏ mình và cái chết tủ nhục mà Chúa Giêsu sẽ đón nhận để mang lại ơn cứu độ cho thế gian. Chúa Giêsu Kitô vốn dĩ là Thiên Chúa mà không nghĩ phải nhất quyết duy trì địa vị ngang hàng với Thiên Chúa, nhưng đã hoàn toàn trút bỏ vinh quang, mặc lấy thân phận nô lệ, trở nên giống phàm nhân, sống như người trần thế. Người lại còn hạ mình, vâng lời cho đến nỗi bằng lòng chịu chết và chết trên thập tự.

Cao điểm của phần phụng vụ Lời Chúa là bài Thương Khó Chúa Giêsu. Qua bài Tin Mừng này, Giáo Hội mời gọi chúng ta thông dự vào những giờ phút linh thiêng cuối cùng trong sứ vụ cứu thế của Chúa Giêsu. Chúng ta không nghe đọc bài Thương Khó nhưng nghe một câu chuyện bi hùng xảy ra trong lịch sử. Chúng ta nghe và đồng thời chúng ta cũng hòa mình vào cuộc Thương Khó ấy; chúng ta có mặt bên cạnh Chúa Giêsu trong mọi diễn tiến đau thương đang xảy ra. Lịch sử cứu độ trải dài đến chúng ta và chúng ta đón nhận lịch sử cứu độ ấy ngay tại đây và ngay lúc này. Chúng ta không làm người chứng kiến lịch sử cứu độ nhưng chúng ta làm người sống và lãnh nhận hiệu quả của ơn cứu độ.

Con đường cứu thế mà Chúa Giêsu đi qua là một con đường dài khởi sự từ biến cố nhập thể, ấp ủ và hình thành trong ba mươi năm sống ẩn dật, thực hiện từng bước trong ba năm ra đi rao giảng, tiến đến cao điểm trong tuần khổ nạn, hoàn tất bằng cái chết khổ nhục và việc sống lại hiển vinh. Đó là một con đường hẹp và đầy gian nan. Con đường này không dành cho những ai lười biếng hoặc nhất đảm nhưng dành cho những ai chuyên chăm và trung thành.

Tuần thánh mà chúng ta sắp bước vào nói lên tính cách quyết liệt của cuộc chiến này. Chúng ta bước vào Tuần Thánh vì chúng ta đã tập tành được trong bốn mươi ngày mùa Chay. Hãy theo Chúa Giêsu để Người tiếp tục dạy ta biết sống thế nào cho phù hợp với Thánh Ý Chúa Cha. Hãy theo Chúa Giêsu để Người dạy ta cách từ bỏ bản thân. Chết đi trong tinh thần vâng phục và sống lại nhờ tín thác hoàn toàn vào quyền năng của Thiên Chúa.

Mass Intentions

Apr 13 **Palm Sunday**

8:00 am + Domingo Almonte Ortiz

9:30 am + Frederico Antonio Estevez
+ Juan de Jesus

10:00 am + Miguel Martinez Jr.

11:00 am

Apr 14 **Monday**

8:00 am

Apr 15 **Tuesday**

8:00 am + Linh hồn Giuse

7:00 pm + Các linh hồn

Apr 16 **Wednesday**

8:00 am

7:00 pm

Apr 17 **Holy Thursday**

8:00 am + Xin bình an, xin chữa lành

Apr 18 **Good Friday**

8:00 am

Apr 19 **Holy Saturday**

8:00 am + Cầu cho các linh hồn

5:00 pm + Linh hồn Giuse, Ine, Anna

Visitation Parish Ministry

Rev. Francis Mulvaney, C.Ss.R. *Pastor*

Rev. Huyen Nguyen, C.Ss.R. *Associate Pastor*

Rev. Joseph Dionne, C.Ss.R. *Associate Pastor*

Mrs. Sandra Velez *Director, Religious Education*

Mr. Vicente Valentin *Assistant, Religious Education*

Mr. Tom Boylan *R.C.I.A coordinator*

Mrs. Lourdes Terreforte *Secretary*

Collection / Colectas

Weekly Goal / *La Meta Parroquial*:
\$5,000.00

Last Week's Collection = **\$4,971.00**

Thank you for your Generosity!
¡Gracias por su generosidad!

Important Neighborhood Ministries

Blessed Sarnelli Community
Material & Spiritual Support (walk ins taken)
2739 Kensington Ave (571) 314-3428

The New Sanctuary Movement
Help for Immigrants
2601 Potter St (215) 279-7060

St. Francis Inn, Soup Kitchen
2441 Kensington Ave (215) 423-5845

The Last Stop, Addiction Help
1810 E Somerset St (215) 634-3564

House of Grace Catholic Worker
1826 E. Lehigh Ave (215) 426-0364

Pray for Our Sick / Oremos por nuestros enfermos:

Kathleen Whitcas, Betty Bechler, Bob Bechler, Jose Tapia, Magdalena Rodriguez, Jose Mendoza, Maria Sanchez, Mercedes Garcia, Christopher Browne, Paul Bonewicz, Kyla Michelle Cunningham, Cruz Maria Cumba, Antonio Cuevas, Martin Contreras, Milagros Dewill, Dea, Carmen Dones, Mercedes Garcia, Maria Gauthier, Teresa Higgins, Margot Ivonne, Luz Loaiza, Jose A. Lopez, Edwin Manzano, Tracy McGilberry, Lydia Mojica, Mary McGonigal, Arlene Nigel, Ana L. Ortiz, Margie Perez, Rita Ramirez, Olga Rivera, Margie Rivera, Luis I. Rodriguez, Pedro Ramirez, Carmen Rosas, Crystal Reyes, Julie Santiago, Jonathan Santiago, Daisy Torres, Edith Vargas, Yanet Vargas, Rosa Vazquez, Ana Vasquez, Benita Vasquez, Benjamin Vega, Jose Vasquez, Kevin Wright, Maribel Franco, Richard Gaines, Marcelina Castro

**If you know anyone who we can pray for,
Please call the Office / Si conoces a alguien
quien podemos orar, llame a la Oficina
(215) 634-1133**

**Welcome
to Our Church!**



O'Neill - Boyle Funeral Home, Inc.

Funerals & Cremations

Proudly Serving the Parish Families For Over 30 Years
Francis P. Boyle, III - Director | Marilyn Pabon Boyle, Adm.

309-11 E Lehigh Ave, Philadelphia
(just across the street from Visitation BVM)

Se Habla Español
215-739-6655

SAINTS NEUMANN GORETTI

COMPASSION | COURAGE | COMMITMENT



HIGH SCHOOL



Visit:

NEUMANNGORETTIHS.ORG

EDWARD HUGHES AND SON, INC.
PLUMBING • HEATING
AC • DRAIN CLEANING
215-425-4737
• FINANCING AVAILABLE

catholicmatch[®]
Pennsylvania 
CatholicMatch.com/datePA

Join Us...

for our Pre-Planning Seminars

Get your ducks in a row.

We'll guide you through the steps of preparing your final wishes, options for placement of your remains, funeral personalization, and addressing the financial options of final expenses.



Call Us For More Info About
Upcoming Dates & Locations!

844-451-9614

www.PhiladelphiaCatholicCemeteries.com

PHILADELPHIA
CATHOLIC CEMETERIES.COM

HOLY SEPULCHRE
CEMETERY
AN AFFILIATE OF PHILADELPHIA CATHOLIC CEMETERIES

We are excited to announce our latest addition of a highly desirable mausoleum space.

Garden of Assumption.

We have mausoleum spaces with beautiful features. Advance planning of your final arrangements will allow you to have your choice of a wonderful mausoleum space for both you and your loved ones.



Available Now for Reservation!
Contact Holy Sepulchre Cemetery at 267-520-4914

QUALITY ADVERTISERS

Quality Results



FAMILIAR - TRUSTED - PROVEN EFFECTIVE
NOW THAT'S ADVERTISING!

800-333-3166 ext. 161 | www.JPPC.net



JOHN PATRICK
publishing company, inc.

MEDICAID PATIENTS & CAREGIVERS

100% Covered by Medicaid.

Choose Family or Friends
as your paid caregiver.

Caregivers, Get PAID, Instantly!

Call Now!

814.388.0301
FREEDOMCARE.COM

★★★★★
OVER 7,000
5 STAR REVIEWS

 **FreedomCare**
COMPASSION • INDEPENDENCE • CHOICE

Connecting businesses to customers in realtime!

YOUR BUSINESS

Finding **FIBER**



Google Play | App Store

ASK **#WHATS MYNAME**

BEFORE YOU GET IN A RIDE SHARE

SAMI in remembrance of *samantha josephson*

STOP | ASK | MATCH | INFORM



**INCREASE YOUR
VISIBILITY IN THE
COMMUNITY**

Place Your Ad Here
to Support Our Parish!

**CONTACT ME
Jackie Manning**

jmanning@jppc.net
(913) 744-6337



PACIENTES Y CUIDADORES DE MEDICAID

¡Cubierto al 100% por Medicaid!

Elige a familiares o a seres queridos
como tus cuidadores pagados.

¡Cuidadores, reciban su pago al instante!

¡Llama ya!

814.388.0301
FREEDOMCARE.COM

★★★★★
MÁS DE 7,000 RESEÑAS
DE 5 ESTRELLAS



FreedomCare
COMPASSION • INDEPENDENCE • CHOICE